

**ZULO NATURAL BIDEZKO NEFREKTOMIA LAPAROSKOPIKO TRANSBAGINALA EGITEKO BAIMEN  
INFORMATUA****CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA NEFRECTOMÍA LAPAROSCÓPICA POR ORIFICIOS  
NATURALES VÍA TRANSVAGINAL****A. IDENTIFIKAZIOA:**MEDIKU                      ARDURADUNAREN                      IZENA:  
..... Data: .....**A. IDENTIFICACIÓN:**NOMBRE                      DEL                      MEDICO                      RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....**B. INFORMAZIOA:**

Prozedura honen bitartez, giltzurrun gaixoa erauzi nahi da, bai eta, batzuetan, alde bereko giltzurrun gaineko guruina ere, eta baginaren bitartez atera edo manipulatu. Laparoskopia erabiltzeari esker, ebakuntza ondorengo mina txikiagoa da, pazientea azkarrago etortzen da onera, eta orbain-lesio gutxiago izaten ditu.

Prozedura kirurgia garrantzitsua da, anestesia orokorrarekin egiten dena, eta ebakuntza egin bitartean edo ondoren baliteke odola eta/edo hemoderibatuak erabili behar izatea; horren inguruko arriskuez hematologiako zerbitzuak informatuko nau.

Teknika honen bitartez, kamera endoskopiko txiki bat sartzen da baginatik, bai eta mozteko eta koagulatzeke tresnak ere; hori dena anestesia orokorrarekin, eta CO2 peritoneoan sartuz, intsufrazio abdominala eraginez. Giltzurruna bi modutara erauz daiteke: batetik, modu puruan, alegia, baginako zuloa erabilita; eta bestetik, modu hibridoan, hots, zati endoskopiko bat eginez baginatik eta beste zati bat laparoskopia bidez abdomenetik.

**C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:**

Ulertzen dut espero gabeko ondorioak ager daitezkeela, teknika egokia aukeratu eta era egokian gauzatu arren, bai edozer ebakuntzatan ager daitezkeenak, organo eta sistema guztiei eragin ahal dietenak, bai prozedura honexeri dagozkionak, hauek:

- Teknika honekin, giltzurruna erauzteka ez lortzea, ez osorik ez partzialki, eta kirurgia laparoskopikoa edo ohiko kirurgia irekia egin behar izatea.
- Odoljario geldiezina, prozedura egin bitartean zein ondoren; ondorioak oso ezberdinak izango dira, egin beharreko tratamenduen arabera; larritasun txikienetik heriotza gertatzeko aukerara, dela odol-ateratzearen ondorioz, dela erabilitako tratamenduen albo-ondorioengatik.
- Alboko erraien (hestea, barea, gibela, eta abar) lesioak, konplikazio hemorragikoaren ondorio berberekin, bai eta peritonitisa, shock septikoa eta heriotza ere.

**B. INFORMACIÓN:**

Mediante este procedimiento se pretende la extirpación del riñón enfermo, incluyendo en ocasiones la glándula suprarrenal del mismo lado y su extracción o manipulación a través de la vagina. La utilización de la laparoscopia persigue un menor dolor postoperatorio, una más rápida recuperación y menores lesiones cicatriciales.

El procedimiento es una cirugía importante que requiere la administración de anestesia general, y que es posible que durante o después de la intervención, sea necesaria la utilización de sangre y/o hemoderivados, de cuyos riesgos me informará el Servicio de Anestesia.

Mediante ésta técnica, a través de la vagina, se introduce una pequeña cámara endoscópica, así como instrumentos de corte y coagulación, todo ello bajo anestesia general, insuflando el abdomen mediante la introducción de CO2 en el peritoneo. La extirpación del riñón se puede hacer de forma pura, es decir, solamente utilizando el orificio vaginal, pero también, se puede hacer de forma híbrida, es decir, realizando una parte endoscópica, vía vaginal, y otra vía laparoscópica a través del abdomen..

**C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:**

Comprendo que a pesar de la adecuada elección de la técnica y de su correcta realización pueden presentarse efectos indeseables, tanto los comunes derivados de toda intervención y que pueden afectar a todos los órganos y sistemas, como otros específicos del procedimiento como son:

- No conseguir la extirpación total o parcial del riñón por esta vía y tener que realizar una cirugía laparoscópica o la cirugía abierta convencional.
- Hemorragias incoercibles (irrefrenables) tanto durante el acto quirúrgico como en el postoperatorio cuyas consecuencias son muy diversas dependiendo del tipo de tratamiento que haya de necesitarse, oscilando desde una mínima gravedad hasta la posibilidad cierta de muerte, bien por efecto del sangrado o por efecto secundario de los tratamientos empleados.
- Lesiones de vísceras adyacentes (intestino, bazo, hígado, etc.) con las mismas consecuencias de la complicación hemorrágica, así como peritonitis, shock séptico y posible muerte.

- Toraxa irekitzearen ondoriozko konplikazioak, hurbiltasunagatik: pneumonia, hemotoraxa, hernia diafragmatikoa, piotoraxa eta toraxeko barrunbeko infekzio masiboa, parálisi diafragmatikoa eta arnas gutxiegitasuna.
- Baginako zauriaren ondoriozko konplikazioak.
- Tronboembolismo benoso sakona, edo biriketakoa.

Konplikazio horiek tratamendu medikoarekin (sendagaiak, serumak...) konpondu ohi dira, baina beharrezkoa izan daiteke beste ebakuntza bat egitea, normalean urgentziaz. Hiltzeko arriskua ere badago.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

#### D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

#### E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikatuak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

#### F. ORDEZKO AUKERAK:

Abstentzio terapeutikoaz gain, ohiko kirurgia laparoskopikoa eta ohiko kirurgia irekia dira beste aukera batzuk.

**DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN**

- Complicaciones secundarias a la apertura del tórax por contigüidad, como neumonía, hemotórax, hernia diafragmática, piotórax e infección masiva de la cavidad torácica, parálisis diafragmática e insuficiencia respiratoria.
- Complicaciones derivadas de la herida vaginal.
- Tromboembolismo venoso profundo o pulmonar.

Estas complicaciones habitualmente se resuelven con tratamiento médico (medicamentos, sueros...) pero pueden llegar a requerir una reintervención, generalmente de urgencia, incluyendo un riesgo de mortalidad.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

#### D. AVÍSEÑOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

#### E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

#### F.- ALTERNATIVAS:

Aparte la abstención terapéutica, la cirugía laparoscópica convencional y la cirugía abierta convencional.

**FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.**

#### Pazientea/ El Paciente

##### Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

##### Sinadura eta data

Firma y fecha .....

--



**Medikua/El/La Médico**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha